

Please Read and Save this Use and Care Book
Por favor lea este instructivo antes de usar el producto
Veuillez lire et conserver ce guide d'entretien et d'utilisation

BLACK&DECKER Home

**8-Cup Thermal
Coffeemaker**
**Cafetera térmica
de 8 tazas**
**Cafetière avec
thermoverseuse
de 8 tasses**



IMPORTANT / IMPORTANTE / IMPORTANT

WASH CARAFE BEFORE FIRST USE!

LAVE LA JARRA ANTES DEL PRIMER USO

LAVÉ LA CARAFE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION!

Register your product online at www.prodprotect.com/applica,
for a chance to WIN \$100,000!

Registre su producto en la Internet en el sitio Web www.prodprotect.com/applica
y tendrá la oportunidad de GANAR \$100,000!

Inscrivez votre produit en ligne à l'adresse www.prodprotect.com/applica
et courez la chance de GAGNER 100 000 \$!

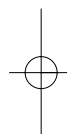


USA/Canada 1-800-231-9786
Mexico 01-800-714-2503
www.blackanddecker.com

Accessories/Parts (USA/Canada)
Accesorios/Partes (EE.UU./Canadá)
Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)
1-800-738-0245

Model
Modelo
Modèle

TCM450B



IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

- Read all instructions.
- Do not touch hot surfaces. Use handle or knobs.
- To protect against electric shock, do not place cord, plug or appliance in water or other liquids.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair, or adjustment. Or, call the appropriate toll-free number on the cover of this manual.
- The use of an accessory not evaluated for use with this appliance may cause injury.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over the edge of table or counter, or come in contact with hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
- Keep the lid on the carafe when in use.
- Do not use this appliance for other than intended use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

POLARIZED PLUG (120V Models Only)

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

TAMPER-RESISTANT SCREW

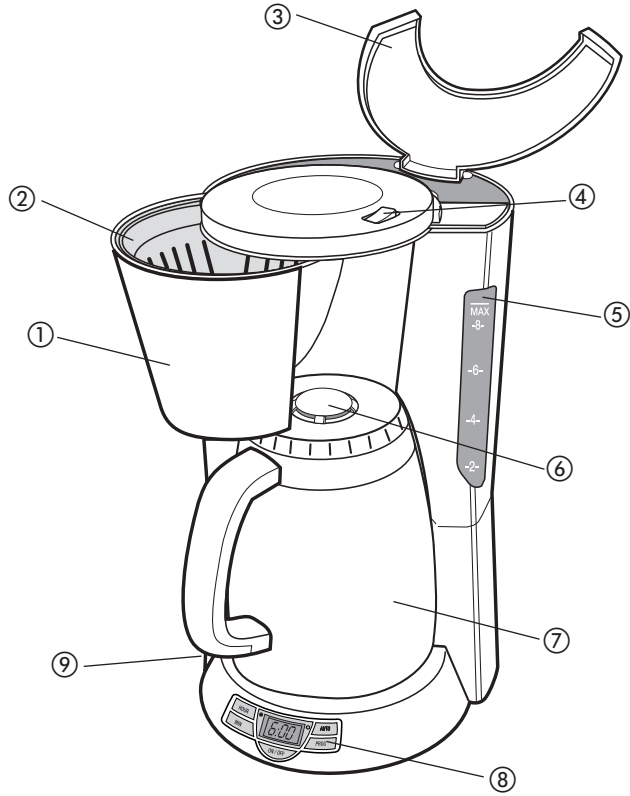
Warning : This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the outer cover. To reduce the risk of fire or electric shock, **do not attempt to remove the outer cover.** There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

ELECTRICAL CORD

- a) A short power-supply cord (or detachable power-supply cord) is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- b) Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- c) If a long detachable power-supply cord or extension cord is used,
 - 1) The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance,
 - 2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord, and
 - 3) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

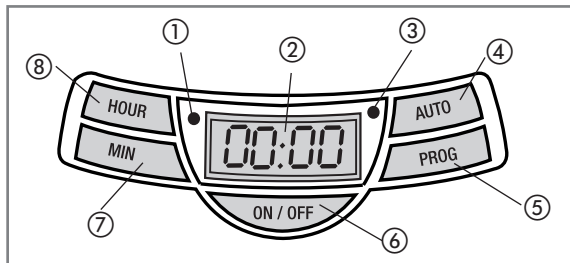
Note: If the power supply cord is damaged, it should be replaced by qualified personnel or in Latin America by an authorized service center.

Product may vary slightly from what is illustrated.



- 1. Brew basket holder
 - † 2. Brew basket with handle (Part# TCM450B-01)
 - † 3. Water reservoir lid (Part# TCM450B-02)
 - 4. Brew basket quick-release button
 - 5. Water reservoir with cup level markings
 - † 6. Carafe lid with brew-thru (Part# TCM450B-03)
 - † 7. Thermal carafe (Part# TCM450B-04)
 - 8. Control panel
 - 9. Cord storage (back of unit)
- †Consumer replaceable/removable parts

CONTROL PANEL



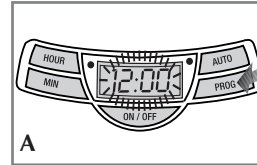
- 1. On indicator light
- 2. Digital display
- 3. Auto brew indicator light
- 4. AUTO button
- 5. PROG button
- 6. ON/OFF button
- 7. MIN button
- 8. HOUR button

How to Use

This product is for household use only.

GETTING STARTED

1. Unpack the box and remove all packing materials and literature.
2. Hand-wash thermal carafe, carafe lid and brew basket in warm sudsy water; rinse and dry thoroughly. Carafe lid and brew basket can also be washed in the dishwasher, top rack only. **Do not wash thermal carafe in the dishwasher.**

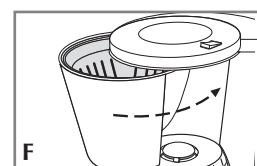
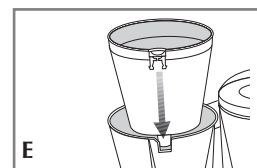
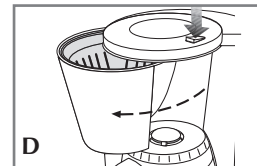
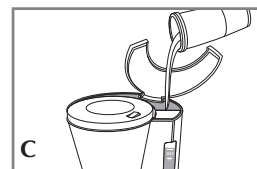
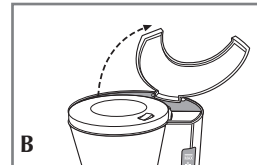


Setting the Clock (A)

1. If unit is unplugged, plug into a standard electrical outlet. 12:00 flashes on the digital display.
2. Press the HOUR button until you see the correct a.m or p.m. hour. A small light displays on the upper left corner of the display to indicate p.m.
3. Press the MIN button until you see the correct minutes. The clock is set and will continue to keep the correct time unless you unplug the unit or a power failure occurs.
4. To reset the time, follow steps 1-3.

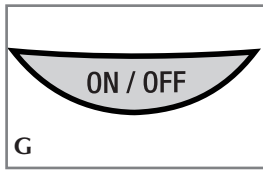
Brewing Water Only

Before first use, cycle the unit once with water to help remove any sediment.



1. Open water reservoir lid (B).
 2. Pour tap water into water reservoir up to the 8-cup level mark on the water window. Do not fill past the MAX line (C).
 3. Close the water reservoir lid.
 4. To open brew basket holder, press brew basket quick-release button and swing out brew basket to open (D).
 5. Insert brew basket into brew basket holder (E). Be sure brew basket is in position inside the brew basket holder.
 6. Insert a No. 4 cone-shaped paper filter into brew basket.
 7. Swing brew basket toward unit to close (F).
- Tip:** You might have to push in the brew basket holder to secure in place.
8. Plug the unit into a standard electrical outlet. 12:00 flashes on the digital display. If you want to set the time now, follow instructions under "Setting the Clock".

Note: You do not have to set the clock or program the coffeemaker to brew water.

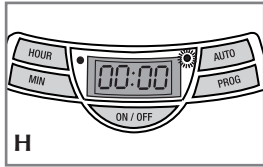


9. Press the ON/OFF button to turn on the unit (**G**), the On indicator light illuminates and brewing begins.
10. When cycle is finished, the unit and the brewing indicator light automatically shuts off.
11. Discard the water from the carafe and rinse.

Programming for Automatic Brewing

If clock is not set for current time of day, refer to "Setting the Clock" section.

To preset coffeemaker to begin brewing at a certain time, first follow steps 1-6 in "Ready to Brew Coffee" section.



1. Press PROG button, the auto brew indicator light starts flashing (**H**).
2. Press the HOUR and MIN buttons until you reach desired preset time.

Important: Once you press the PROG button, you have a few seconds to select the hours and minutes. If you take too long, the display returns to the current time of day. Repeat steps 1 and 2 again to set the time.

3. Press the AUTO button. The auto brew light becomes steady.

Tip: You can check the preset time by pressing the PROG button. The programmed time will display for a few seconds and then it goes back to the current time of day.

4. When it reaches the preset time, the AUTO light goes out and the On light comes on. Brewing begins.

Note: The Auto-Brew function can be canceled at any time by pressing the AUTO button a second time. The AUTO light goes off.

READY TO BREW COFFEE

Important: Be sure the unit is cool before lifting the water reservoir lid.

1. Open the water reservoir lid.
2. Pour tap water into water reservoir up to the 8-cup level mark on the water window. Do not fill past the MAX line.
3. Close water reservoir lid.
4. Press brew basket quick-release button and swing out brew basket holder to open.
5. Be sure brew basket is in position inside the brew basket holder.
6. Insert a No. 4 cone-shaped paper filter into brew basket.
7. Add ground coffee into filter.

Note: We recommend 1-2 tablespoons (5-10 grams) of grounded coffee for every 6-oz. cup (180ml.) of water.

Tip: If brewed coffee is too strong for your taste just add a little bit of hot water to your cup of brewed coffee.

8. Swing brew basket toward unit to close.

Tip: You might have to push in the brew basket holder to secure in place.

Important: Check that carafe lid is properly in place. Coffee may overflow if lid is not properly in place.

9. Insert lid into the thermal carafe with arrow on the lid aligned with the "ALIGN" marking on the collar of the carafe, twist clockwise until it is in place. After tightening the lid, the arrow on the lid aligns with the "ALIGN" marking on the collar of the carafe again.
10. Place carafe all the way into the coffeemaker under the brew basket holder. Coffee may overflow if carafe is not correctly positioned correctly.
11. Press the ON/OFF button. The on light illuminates and brewing begins.

12. When brewing is complete, coffeemaker automatically shuts off and on indicator light goes out.
13. Once the coffee has finished brewing:
 - a. Stir it before serving to blend the flavors.
 - b. Discard the coffee grounds left in the filter.

SNEAK-A-CUP® INTERRUPT FEATURE

You can pour a cup of coffee while coffee is brewing.

1. Remove carafe from coffeemaker.

Important: To avoid a possible overflow after removing carafe, be sure to place it back under brew basket in 30 seconds or less.

2. To pour coffee, twist carafe lid counterclockwise until arrow on the lid aligns with the arrow on the carafe handle.

Important: To prevent the lid from falling off, do not turn the arrow on the lid beyond the carafe handle.

3. When finished pouring coffee, twist carafe lid clockwise until arrow on the lid aligns with the "ALIGN" marking on the collar of the carafe.
4. Place carafe under brew basket. The brewing process continues.

USING YOUR PERFECT POUR® THERMAL CARAFE

- For best performance, rinse the carafe with warm water before brewing. This brings up the temperature and improves the carafe's thermal properties.
- The carafe spout is specially designed to deliver a dripless pour so you can serve coffee without any messy drips.
- Coffee is brewed directly through the carafe brew-thru lid. Always check that lid is properly in place when brewing. Coffee may overflow if lid is not properly in place. See instructions in "Ready to Brew Coffee" section.

Care and Cleaning

This appliance contains no user-serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

IMPORTANT: Do not use abrasive cleaners or scouring pads. Never immerse coffeemaker in water. Do not wash the thermal carafe in the dishwasher.

CLEANING

1. Unplug unit and let it cool completely.
2. Press quick-release button to open brew basket holder, swing open and discard paper filter with grounds. Brew basket holder can be wiped with a damp sponge.
3. Hand-wash carafe lid and brew basket in warm sudsy water; rinse and dry thoroughly. Carafe lid and brew basket can also be washed in the dishwasher, top rack only.
4. Wipe exterior of carafe and coffeemaker with a soft damp cloth.
5. To clean inside of thermal carafe, wash in warm sudsy water, rinse well and allow to air dry. If coffee stains appear on the glass carafe liner, fill 3/4 of the way with hot water, add a denture tablet, let stand for 10-15 minutes and rinse.

MAINTAINING YOUR COFFEEMAKER

Mineral deposits left by hard water can clog your coffeemaker. Cleaning is recommended every 3 months.

1. Open water reservoir lid and pour white vinegar into the water reservoir up to the 4-cup level mark on the water window. Add cold water up to the 6-cup line.
2. Press quick-release button to open brew basket holder.
3. Insert paper filter into brew basket. Swing brew basket closed.
4. Place the carafe with lid secured, all the way into the coffeemaker. Plug in the unit

5. Press the ON/OFF button, on light illuminates and brewing begins.
6. Let half of the vinegar solution brew into the carafe (until the solution level in the water window goes down to 3).
7. Press the ON/OFF button again to turn off the coffeemaker and let it soak for at least 15 minutes to soften mineral deposits.
8. Press the ON/OFF on to turn on the unit again, and brew the remaining vinegar solution into the carafe.
9. When the vinegar solution has finished brewing, discard the paper filter, empty the carafe and rinse with clean water.
10. Refill the water reservoir with cold water, insert a paper filter in the brew basket and run 1-2 more brew cycles to rinse out any vinegar solution remaining.
11. Wash brew basket, carafe and lid as instructed in "Cleaning section".

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, siempre se debe respetar ciertas medidas de seguridad a fin de reducir el riesgo de un incendio, un choque eléctrico y (o) lesiones a las personas, incluyendo las siguientes:

- Por favor lea todas las instrucciones.
- No toque las superficies calientes. Utilice las asas o las perillas.
- A fin de protegerse contra el riesgo de un choque eléctrico, no coloque el aparato de manera que el cable, el enchufe o el mismo aparato entre en contacto con agua o cualquier otro líquido.
- Todo aparato eléctrico utilizado en la presencia de menores de edad o por ellos mismos requiere la supervisión de un adulto.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no esté en funcionamiento y antes de limpiarlo. Espere que el aparato se enfríe antes de instalar o retirar las piezas y antes de limpiarlo.
- No se debe utilizar ningún aparato eléctrico que tenga el cable o el enchufe averiado, que presente un problema de funcionamiento o que esté dañado. Devuelva el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten. También puede llamar gratis al número apropiado que aparece en la cubierta de este manual.
- El uso de un accesorio no evaluado para ser utilizado con este aparato podría ocasionar lesiones personales.
- Este aparato no se debe utilizar a la intemperie.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador ni que entre en contacto con las superficies calientes.
- No coloque el aparato sobre ni cerca de las hornillas de gas o eléctricas ni adentro de un horno caliente.
- La jarra debe permanecer tapada cuando está en uso.
- El aparato se deberá utilizar únicamente con el fin previsto.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

ENCHUFE POLARIZADO

(Solamente para los modelos de 120V)

Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe encaja en una toma de corriente polarizada en un solo sentido. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, inviértalo y si aun así no encaja, consulte con un electricista. Por favor no trate de alterar esta medida de seguridad.

TORNILLO DE SEGURIDAD

Advertencia: Este aparato cuenta con un tornillo de seguridad para evitar la remoción de la cubierta exterior del mismo. A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, **por favor no trate de remover la cubierta exterior.** Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Toda reparación se debe llevar a cabo únicamente por personal de servicio autorizado.

CABLE ELÉCTRICO

a) El producto se debe de proporcionar con un cable eléctrico corto (o uno separable), a fin de reducir el riesgo de tropezar o de enredarse en un cable más largo.

b) Existen cables eléctricos más largos y separables o cables de extensión que uno puede utilizar si toma el cuidado debido.

c) Si se utiliza un cable separable o de extensión,

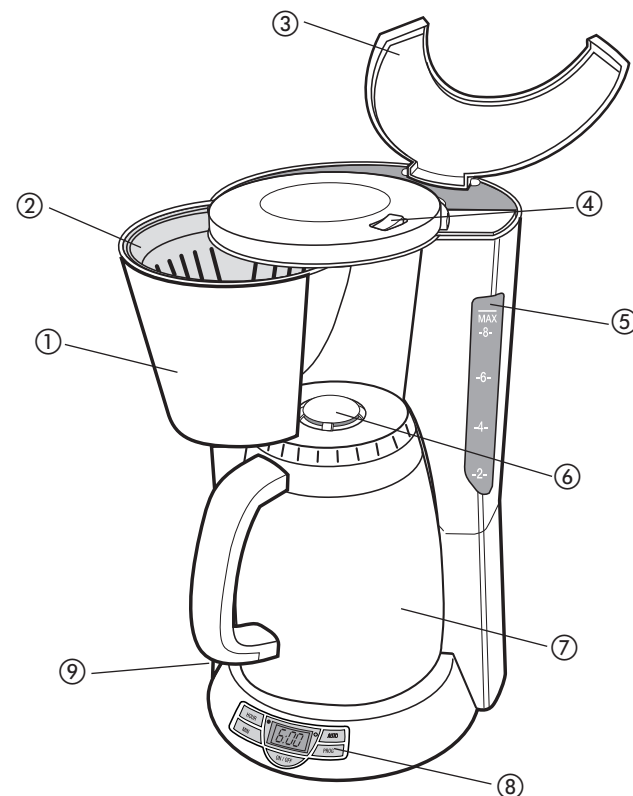
1) El régimen nominal del cable separable o del cable de extensión debe ser, como mínimo, igual al del régimen nominal del aparato.

2) Si el aparato es de conexión a tierra, el cable de extensión debe ser un cable de tres alambres de conexión a tierra.

3) Uno debe de acomodar el cable más largo de manera que no cuelgue del mostrador o de la mesa, para evitar que un niño tire del mismo o que alguien se tropiece.

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, en América Latina debe sustituirse por personal calificado o por el centro de servicio autorizado.

Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado



1. Soporte del portafiltro

† 2. Portafiltro con asa (Parte No. TCM450B-01)

† 3. Tapa del depósito de agua (Parte No. TCM450B-02)

4. Botón de liberación rápida del portafiltro

5. Depósito de agua con marcas de nivel en tazas

† 6. Tapa de la jarra con paso (Parte No. TCM450B-03)

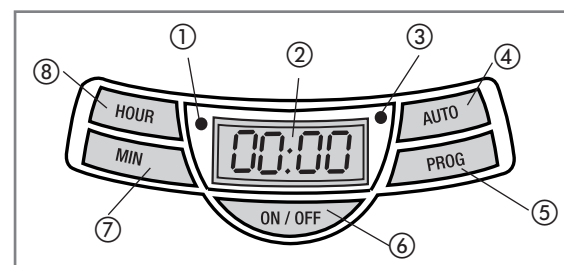
† 7. Jarra térmica (Parte No. TCM450B-04)

8. Panel de control

9. Almacenamiento del cable (parte posterior de la unidad)

† Reemplazable/removible por el consumidor

PANEL DE CONTROL



1. Luz indicadora de encendido

2. Visor digital

3. Luz indicadora de preparación automática

4. Botón AUTO

5. Botón PROG

6. Botón de encendido/apagado (ON/OFF)

7. Botón MIN

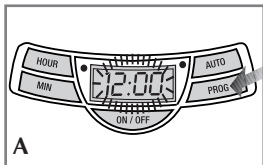
8. Botón HOUR (HORA)

Como usar

Este producto es para uso doméstico únicamente.

PRIMEROS PASOS

1. Desempaque la caja y retire todos los materiales de empaque, al igual que la literatura impresa.
2. Lave a mano la jarra térmica, la tapa de la jarra y el portafiltro con agua jabonosa tibia; luego enjuague y seque bien. También puede lavar la tapa de la jarra y el portafiltro en un lavavajillas, solamente en la rejilla superior. **No lave la jarra térmica en el lavavajillas.**

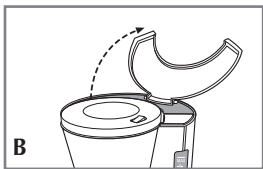


Configuración del reloj (A)

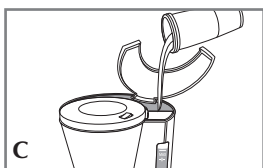
1. Si la unidad está desconectada, conéctela a un tomacorriente eléctrico común. Verá el número 12:00 parpadeando en el visor digital.
2. Presione el botón HOUR (HORA) hasta ver la hora correcta, a.m. o p.m. Aparecerá una luz pequeña en el extremo superior izquierdo del visor para indicar p.m.
3. Presione el botón MIN hasta ver los minutos correctos. El reloj está configurado y mantendrá la hora correcta a menos que desconecte la unidad o se produzca una interrupción en el suministro eléctrico.
4. Si desea volver a configurar la hora, siga los pasos 1 a 3.

Proceso solamente con agua

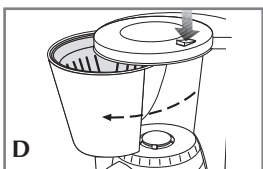
Antes del primer uso, haga funcionar la unidad con agua durante un ciclo para eliminar cualquier sedimento.



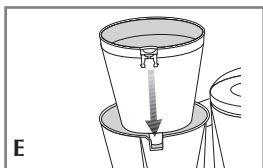
1. Abra la tapa del depósito de agua (B).



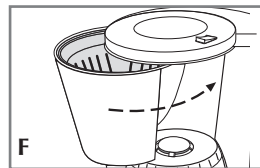
2. Vierta agua del grifo en el depósito de agua hasta la marca de nivel correspondiente a 8 tazas que aparece en la ventana de agua. No llene por encima de la línea MAX (C).
3. Cierre la tapa del depósito de agua.



4. Para abrir el soporte del portafiltro, presione el botón de liberación rápida del portafiltro y muévelo para abrirlo (D).



5. Inserte el portafiltro en el soporte del portafiltro (E). Asegúrese de que el portafiltro esté en su posición dentro de su soporte.
6. Inserte un filtro de papel No. 4 de forma cónica dentro del portafiltro.



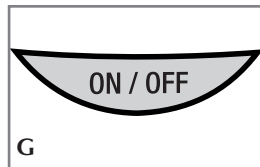
7. Mueva el portafiltro hacia la unidad para cerrarla (F).

Consejo: Tal vez tenga que empujar el portafiltro para que quede firme en su lugar.

8. Conecte la unidad a un tomacorriente estándar. Verá el número 12:00 parpadeando en el visor digital. Si desea fijar la hora ya mismo, siga las instrucciones que se incluyen bajo

el título Configuración del Reloj.

Nota: No tiene que configurar el reloj o programar la cafetera para procesar agua.

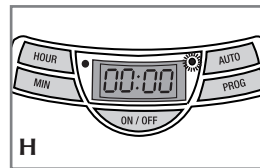


9. Presione el botón ON/OFF (Encendido/Apagado) para encender la unidad (G). Se ilumina la luz del indicador de encendido y comienza el proceso.
10. Cuando el ciclo ha finalizado, la unidad y la luz indicadora de preparación se apagarán automáticamente.
11. Deseche el agua de la jarra térmica y enjuáguela.

Programación para la preparación automática

Si el reloj no está fijado en la hora actual del día, consulte la sección Configuración del Reloj.

Si desea programar la cafetera para que comience a preparar el café a una determinada hora, primero siga los pasos 1-6 de la sección Lista para Preparar Café.



1. Presione el botón PROG, y la luz indicadora de preparación automática comienza a parpadear (H).
2. Presione los botones HOUR (Hora) y MIN hasta alcanzar la hora programada deseada.

Importante: Una vez que presione el botón PROG, tiene pocos segundos para seleccionar las horas y los minutos. Si demora demasiado, el visor vuelve a la hora de ese momento. Repita los pasos 1 y 2 nuevamente para fijar la hora.

3. Presione el botón AUTO. La luz indicadora de preparación automática queda fija.

Sugerencia: Puede verificar la hora programada presionando el botón PROG. Aparecerá la hora programada durante algunos segundos y luego volverá a ver la hora actual.

4. Cuando llega la hora programada, la luz indicadora AUTO se apaga y se enciende la luz indicadora de Encendido. Comienza la preparación.

Nota: La función de Preparación Automática puede cancelarse en cualquier momento presionando el botón AUTO por segunda vez. Se apaga la luz AUTO.

LISTA PARA PREPARAR CAFÉ

Importante: Asegúrese de que la unidad esté fría antes de levantar la tapa del depósito de agua.

1. Abra la tapa del depósito de agua
2. Vierta agua del grifo en el depósito de agua hasta la marca de nivel correspondiente a 8 tazas que aparece en la ventana de agua. No llene por encima de la línea MAX.
3. Cierre la tapa del depósito de agua.
4. Presione el botón de liberación rápida del portafiltro y mueva el soporte para abrirlo.
5. Asegúrese de que el portafiltro esté en su posición dentro de su soporte.
6. Inserte un filtro de papel No. 4 de forma cónica dentro del portafiltro.
7. Agregue café molido en el filtro.

Nota: Le recomendamos 1-2 cucharadas soperas (5-10 gramos) de café molido por cada taza de 6 onzas (180 ml) de agua.

Consejo: Si el café preparado es demasiado fuerte para su gusto, simplemente agregue un poco de agua caliente a la taza de café ya preparado.

8. Mueva el portafiltro hacia la unidad para cerrarla.

Consejo: Tal vez tenga que empujar el portafiltro para que quede firme en su lugar.

9. Para instalar la tapa en la jarra, alinee la flecha de la tapa con la marca "ALIGN" en el cuello de la jarra y luego, gírela hacia la derecha hasta encajar en su lugar. Después de apretar la tapa, la flecha de la tapa coincide nuevamente con la marca "ALIGN" en el cuello de la jarra.

Importante: Verifique que la tapa de la jarra esté ubicada correctamente en su lugar. Puede derramarse café si la tapa no está correctamente colocada en su lugar.

10. Coloque la jarra en la cafetera, debajo del soporte del portafiltro. Es posible que se derrame café si no se coloca correctamente la jarra.
11. Presione el botón ON/OFF (Encendido/Apagado). Se ilumina la luz de encendido y comienza la preparación.
12. Una vez finalizada la preparación, la cafetera se apaga automáticamente, al igual que la luz indicadora de encendido.
13. Una vez que la preparación del café ha terminado:
 - a. Agítelo antes de servir para fundir los sabores.
 - b. Deseche el café molido que ha quedado en el filtro.

FUNCIÓN DE INTERRUPCIÓN SNEAK-A-CUP®

Usted puede servir una taza de café mientras se está preparando el café.

1. Retire la jarra de la cafetera.

Importante: Para evitar cualquier posible derrame después de retirar la jarra, asegúrese de volver a colocarla debajo del portafiltro en 30 segundos o menos.

2. Para verter el café, gire la tapa de la jarra hacia la izquierda hasta que la flecha de la tapa coincida con la flecha en el mango de la jarra.

Importante: Para evitar que se caiga la tapa, no gire la flecha ubicada sobre la tapa más allá del asa de la jarra.

3. Cuando termine de verter el café, gire la tapa de la jarra hacia la derecha hasta que la flecha de la tapa quede alineada con la marca "ALIGN" en el cuello de la jarra.
4. Coloque la jarra debajo del portafiltro. El proceso de preparación continúa.

USO DE SU JARRA TÉRMICA PERFECT POUR®

- Si desea un óptimo rendimiento, enjuague la jarra con agua tibia antes de preparar café. Esto eleva la temperatura y mejora las propiedades térmicas de la jarra.
- El pico de la jarra fue especialmente diseñado para servir sin gotear, de forma tal que le permita servir su café sin derrames.
- El café se prepara directamente a través de la tapa de paso de preparación de la jarra. Siempre verifique que la tapa de la jarra esté correctamente en su lugar cuando esté preparando café. Puede derramarse café si la tapa no está correctamente colocada en su lugar. Consulte las instrucciones que se incluyen en la sección Lista para preparar café.

Cuidado y limpieza

Este aparato no contiene piezas que el consumidor pueda reparar. Solicite el servicio del personal de servicio técnico calificado.

IMPORTANTE: No use limpiadores ni esponjillas abrasivas. Nunca sumerja la cafetera en agua. No lave la jarra térmica en el lavavajillas.

LIMPIEZA

1. Desconecte la unidad y deje que se enfríe por completo.
2. Presione el botón de liberación rápida para abrir el soporte del portafiltro, muévelo para abrirlo y deseche el filtro de papel con el café molido. El soporte del portafiltro puede lavarse con una esponjilla húmeda.
3. Lave a mano la tapa de la jarra y el portafiltro con agua jabonosa tibia; luego enjuague y seque bien. También puede lavar la tapa de la jarra y el portafiltro en un lavavajillas, solamente en la rejilla superior.

4. Limpie el exterior de la jarra y la cafetera con un paño húmedo suave.
5. Para limpiar el interior de la jarra térmica, lave con agua jabonosa tibia, enjuague bien y deje que se seque en contacto con el aire. Si aparecen manchas de café en el recubrimiento de vidrio de la jarra, llénela hasta 3/4 de su capacidad con agua caliente, agregue un comprimido de limpiador de dentaduras postizas, deje reposar 10-15 minutos y luego enjuague.

MANTENIMIENTO DE SU CAFETERA

Los depósitos de minerales que deja el agua dura pueden obstruir su cafetera.

Se recomienda una limpieza cada 3 meses.

1. Abra la tapa del depósito de agua y vierta vinagre blanco en su interior hasta la marca de nivel correspondiente a 4 tazas que aparece en la ventana de agua. Agregue agua fría hasta alcanzar la línea correspondiente a 6 tazas.
2. Presione el botón de liberación rápida para abrir el soporte del portafiltro.
3. Coloque un filtro de papel dentro del portafiltro. Mueva el portafiltro hasta cerrarlo.
4. Coloque la jarra con la tapa trabada en la cafetera. Enchufe la unidad.
5. Presione el botón ON/OFF (Encendido/Apagado). Se ilumina la luz de encendido y comienza el proceso.
6. Deje que la mitad de la solución de vinagre pase a la jarra (hasta que el nivel de la solución en la ventana de agua baje a 3).
7. Presione nuevamente el botón ON/OFF (Encendido/Apagado) para apagar la cafetera y deje que repose al menos 15 minutos para ablandar los depósitos de minerales.
8. Presione el botón ON/OFF (Encendido/Apagado) para volver a encender la unidad y procesar el resto de la solución de vinagre haciéndola pasar a la jarra.
9. Una vez que la solución de vinagre haya dejado de pasar, deseche el filtro de papel, vacíe la jarra y enjuague con agua limpia.
10. Vuelva a llenar el depósito de agua con agua fría, coloque un filtro en el portafiltro y hágalo funcionar 1-2 ciclos de preparación más para enjuagar cualquier remanente de la solución de vinagre.
11. Lave el portafiltro, la jarra y la tapa siguiendo las instrucciones de la sección Limpieza.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales afin de minimiser les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures, notamment les suivantes.

- Lire toutes les directives.
- Ne pas toucher aux surfaces chaudes; utiliser les poignées et les boutons.
- Afin d'éviter les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures, ne pas immerger le cordon, la fiche ni l'appareil.
- Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise l'appareil près d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer et lorsqu'on ne s'en sert pas. Laisser l'appareil refroidir avant d'enlever ou de remettre des accessoires, et avant de nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement ou qui est endommagé. Confier l'examen, la réparation ou le réglage de l'appareil au centre de service autorisé de la région. Ou composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture du présent guide.
- L'utilisation d'accessoires non évalués avec l'appareil présente des risques de blessures.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, ni le laisser entrer en contact avec une surface chaude.
- Ne pas placer sur ni près d'une cuisinière au gaz ou à l'électricité chaude, ni dans un four réchauffé.
- Laisser le couvercle sur la carafe lorsqu'on s'en sert.
- Utiliser l'appareil uniquement aux fins auxquelles il a été prévu.

CONSERVER CES MESURES.

FICHE POLARISÉE (Modèles de 120 V seulement)

L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de minimiser les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas tenter de modifier la fiche.

VIS INDESSERRABLE

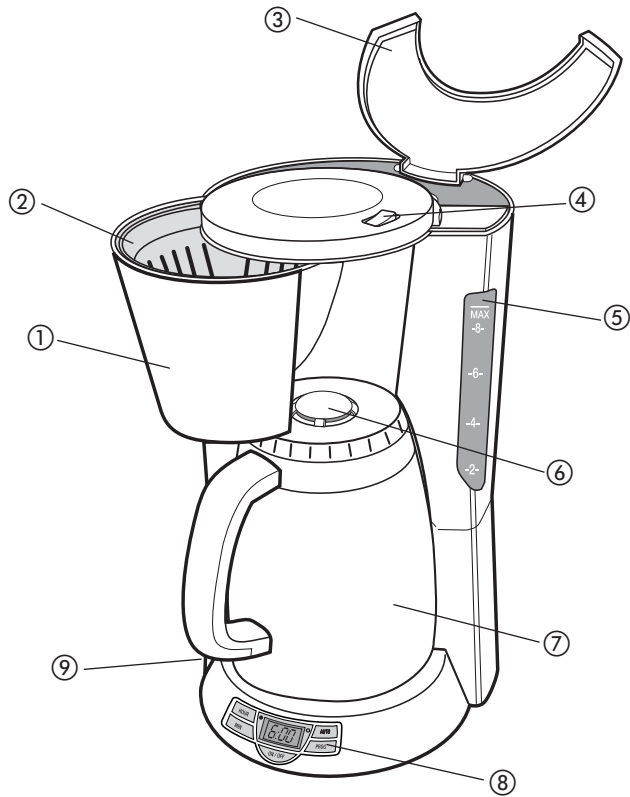
Avertissement : L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du couvercle extérieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, **ne pas tenter de retirer le couvercle extérieur.** L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

CORDON

- a) Le cordon d'alimentation de l'appareil est court (ou amovible) afin de minimiser les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement.
- b) Il existe des cordons d'alimentation amovibles ou de rallonge plus longs et il faut s'en servir avec prudence.
- c) Lorsqu'on utilise un cordon d'alimentation amovible ou rallonge plus long, il faut s'assurer que :
 - 1) la tension nominale du cordon d'alimentation amovible ou de rallonge soit au moins égale à celle de l'appareil, et que;
 - 2) lorsque l'appareil est de type mis à la terre, il faut utiliser un cordon de rallonge mis à la terre à trois broches;
 - 3) le cordon plus long soit placé de sorte qu'il ne soit pas étalé sur le comptoir ou la table d'où des enfants pourraient le tirer, ni placé de manière à provoquer un trébuchement.

Note : Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut le faire remplacer par du personnel qualifié ou, en Amérique latine, par le personnel d'un centre de service autorisé.

Le produit peut différer légèrement de celui illustré.

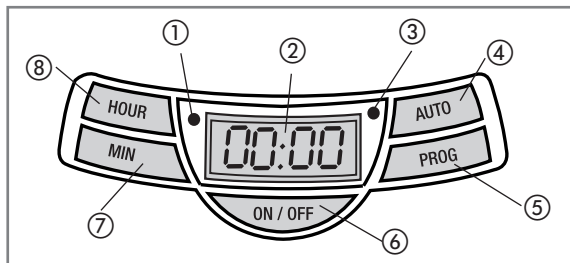


1. Porte-panier

- + 2. Panier à infusion avec anse (pièce n° TCM450B-01)
- + 3. Couvercle pour réservoir d'eau (pièce n° TCM450B-02)
- 4. Bouton de dégagement rapide du panier à infusion
- 4. Réservoir d'eau avec repères de niveau pour tasses
- + 6. Couvercle perforé pour carafe (pièce n° TCM450B-03)
- + 7. Carafe isolante (pièce n° TCM450B-04)
- 8. Panneau de contrôle
- 9. Rangement du cordon (à l'arrière de l'appareil)

+ Pièce amovible e remplaçable par le consommateur

PANNEAU DE COMMANDE



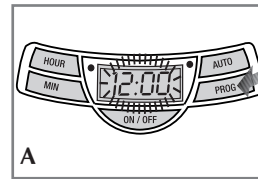
- 1. Témoin indicateur de fonctionnement
- 2. Affichage numérique
- 3. Témoin indicateur d'infusion automatique
- 4. Bouton AUTO
- 5. Bouton PROG
- 6. Bouton marche/arrêt (ON/OFF)
- 7. Bouton MIN
- 8. Bouton HOUR (heure)

Utilisation

Cet appareil est réservé à une utilisation résidentielle uniquement.

POUR COMMENCER

1. Déballez l'appareil et retirez tout le matériel d'emballage et la documentation.
2. Lavez à la main la carafe isolante, son couvercle et le panier à infusion dans une eau tiède mousseuse. Rincez et séchez complètement. Il est également possible de laver le couvercle de la carafe et le panier à infusion dans le panier supérieur du lave-vaisselle uniquement. **Ne lavez pas la carafe isolante dans le lave-vaisselle.**

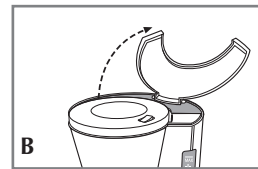


Configuration de l'horloge (A)

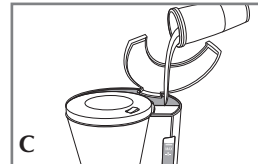
1. Si l'appareil est débranché, branchez-le dans une prise électrique standard. Le 12:00 clignote sur l'afficheur numérique.
2. Enfoncez le bouton HOUR (heure) jusqu'à ce que l'heure correcte s'affiche. Un petit témoin s'illumine dans le coin supérieur gauche de l'affichage numérique pour confirmer l'heure du soir.
3. Enfoncez le bouton MIN jusqu'à ce que les minutes correctes s'affichent. L'horloge est maintenant configurée et le demeurera à moins d'un débranchement de l'appareil ou d'une panne de courant.
4. Pour configurer l'horloge de nouveau, suivez les étapes de 1 à 3.

Infusion d'eau seulement

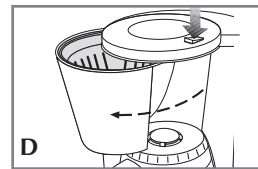
Avant la première infusion, faites fonctionner l'appareil une fois, uniquement avec de l'eau, pour aider à retirer tout résidu.



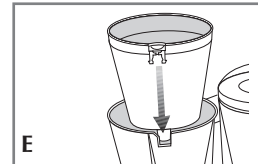
1. Relevez le couvercle du réservoir d'eau (B).



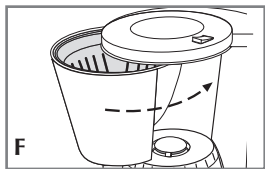
2. Versez de l'eau du robinet dans le réservoir jusqu'au repère « 8 tasses » de la fenêtre indicatrice de niveau d'eau. Ne remplissez pas au-delà de la ligne MAX (C).
3. Refermez le couvercle du réservoir d'eau.



4. Pour ouvrir le porte-panier, appuyez sur le bouton de dégagement rapide du panier à infusion et faites-le pivoter (D).



5. Insérez le panier à infusion dans son support (E). Assurez-vous que le panier à infusion soit bien en place à l'intérieur du porte-panier.
6. Insérez un papier-filtre conique n° 4 dans le panier à infusion.

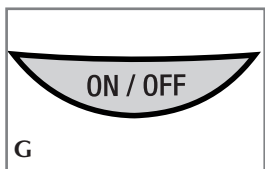


7. Faites pivoter le panier à infusion en direction de l'appareil pour le fermer (F).

Conseil : Il est possible que vous ayez à pousser un peu sur le porte-panier pour le fixer.

8. Branchez l'appareil sur une prise électrique standard. Le 12:00 clignote sur l'afficheur numérique. Si vous désirez configurer l'heure à ce moment, suivez les directives sous Configuration de l'horloge.

Remarque : Vous n'avez pas à configurer l'horloge ou programmer la cafetière pour faire bouillir de l'eau.



9. Appuyez sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) pour démarrer l'appareil (G). Le témoin indicateur s'allume et l'infusion commence.

10. À la fin du cycle, l'appareil et le témoin indicateur s'éteignent automatiquement.

11. Jetez l'eau de la carafe isolante et rincez-la.

Programmation de l'infusion automatique

Si l'horloge n'est pas configurée à l'heure courante, reportez-vous à la Configuration de l'horloge.

Pour programmer la cafetière pour démarrer l'infusion à une heure déterminée, suivez d'abord les étapes de 1 à 6 sous la rubrique Prête à infuser.



1. Appuyez sur le bouton PROG et le témoin indicateur d'infusion automatique se met à clignoter (H).

2. Enfoncez les boutons HOUR (heure) et MIN jusqu'à ce que l'heure voulue soit mise en mémoire.

Important : Dès que le bouton PROG est enfoncé, vous n'avez que quelques secondes pour sélectionner les heures et les

minutes. Si le délai est trop long, l'afficheur indiquera de nouveau l'heure courante. Répétez les étapes 1 et 2 pour configurer l'heure.

3. Appuyez sur le bouton AUTO. Le témoin indicateur d'infusion automatique s'allume.

Conseil : Il est possible de vérifier l'heure programmée en appuyant sur le bouton PROG. Elle s'affichera pendant quelques instants, puis l'heure courante s'affichera de nouveau.

4. Lorsque l'heure programmée est atteinte, le témoin AUTO s'éteint et le témoin indicateur de fonctionnement s'allume. L'infusion commence.

Remarque : La fonction d'infusion automatique s'annule à tout moment. Pour cela, il suffit d'appuyer une seconde fois sur le bouton AUTO. Le témoin indicateur AUTO s'éteint.

PRÊTE POUR L'INFUSION

Important : Assurez-vous que l'appareil soit froid avant de relever le couvercle du réservoir d'eau.

1. Relevez le couvercle du réservoir d'eau.

2. Versez de l'eau du robinet dans le réservoir jusqu'au repère « 8 tasses » de la fenêtre indicatrice de niveau d'eau. Ne remplissez pas au-delà de la ligne MAX.

3. Refermez le couvercle du réservoir d'eau.

4. Enfoncez le bouton de dégagement rapide du panier à infusion et faites pivoter le porte-panier pour l'ouvrir.

5. Assurez-vous que le panier à infusion soit bien en place à l'intérieur du porte-panier.

6. Insérez un papier-filtre conique n° 4 dans le panier à infusion.

7. Ajoutez le café moulu dans le filtre.

Remarque : Nous recommandons de 1 à 2 cuillères à table (5 à 10 grammes) de café moulu par tasse de 180 ml (6 onces) d'eau.

Conseil : Si la saveur du café est trop prononcée à votre goût, ajoutez un peu d'eau chaude à votre tasse de café infusé.

8. Faites pivoter le panier à infusion en direction de l'appareil pour le fermer.

Conseil : Il est possible que vous ayez à pousser un peu sur le porte-panier pour le fixer.

9. Insérez le couvercle de la verseuse isotherme en alignant la flèche sur le couvercle avec la marque « ALIGN » sur le col de la verseuse, puis tournez-le vers la droite pour le mettre en place. Une fois le couvercle serré, la flèche sur le couvercle s'aligne de nouveau avec la marque « ALIGN » sur le col de la verseuse.

Important : Vérifiez si le couvercle est bien positionné. Le café risque de déborder si le couvercle est mal vissé.

10. Insérez la carafe bien au fond de la cafetière, sous le porte-panier. Le café risque de déborder si la carafe n'est pas bien positionnée.

11. Appuyez sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt). Le témoin indicateur de fonctionnement s'allume et l'infusion commence.

12. Une fois l'infusion terminée, la cafetière et le témoin indicateur s'éteignent automatiquement.

13. À la fin de l'infusion du café :

a. Mélangez la boisson avant de servir pour bien distribuer les saveurs.

b. Jetez la mouture de café du filtre.

FONCTION D'INTERRUPTION D'INFUSION SNEAK-A-CUP^{md}

Versez-vous une tasse de café en cours d'infusion.

1. Retirez la carafe de la cafetière.

Important : Vous avez 30 secondes pour remettre la carafe de nouveau sous le panier à infusion et éviter un débordement.

2. Pour verser du café, tournez le couvercle de la verseuse vers la gauche jusqu'à ce que la flèche sur le couvercle soit alignée avec la flèche sur la poignée de la verseuse.

Important : Pour empêcher une chute du couvercle de la carafe, ne le dévissez pas au-delà de la poignée de la carafe.

3. Lorsque vous avez terminé de verser du café, tournez le couvercle de la verseuse vers la droite jusqu'à ce que la flèche sur le couvercle soit alignée avec la marque « ALIGN » sur le col de la verseuse.

4. Remettez la carafe sous le panier à infusion. Le processus d'infusion se poursuit.

UTILISATION DE LA CARAFE ISOLANTE PERFECT POUR^{md}

- Pour optimiser ses performances, rincez la carafe avec de l'eau chaude avant l'infusion. Une telle pratique accroît la température interne de la carafe et améliore les caractéristiques thermiques du produit.

- Le bec de la carafe isolante est spécialement conçu pour verser sans laisser échapper une goutte, pour un service de café impeccable.

- Le café est infusé directement dans la carafe par le couvercle perforé à cet effet. Vérifiez le positionnement correct du couvercle lors de l'infusion. Le café risque de déborder si le couvercle est mal vissé. Consultez les directives sous la rubrique Prête pour l'infusion.

Entretien et nettoyage

Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez les réparations à du personnel qualifié.

IMPORTANT : N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou des tampons pour récurer. N'immergez jamais la cafetière dans l'eau. Ne lavez pas la carafe isolante dans le lave-vaisselle.

NETTOYAGE

1. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
2. Enfoncez le bouton de dégagement rapide pour ouvrir le porte-panier. Faites-le pivoter et jetez le papier-filtre avec la mouture. Essayez le porte-panier avec une éponge humide.
3. Lavez à la main le couvercle de la carafe isolante et le panier d'infusion dans une eau tiède mousseuse. Ensuite, rincez-les et séchez-les complètement. Il est également possible de laver le couvercle de la carafe et le panier à infusion dans le panier supérieur du lave-vaisselle uniquement.
4. Essayez la surface externe de la carafe et de la cafetière avec un chiffon doux humide.
5. Pour nettoyer l'intérieur de la carafe isolante, lavez dans de l'eau chaude mousseuse. Ensuite, rincez bien l'intérieur et laissez-le sécher à l'air. En cas d'apparition de taches de café sur la surface interne du verre de la carafe, remplissez-la aux trois quarts d'eau chaude, ajoutez un comprimé pour nettoyage de prothèse dentaire et laissez l'eau reposer de 10 à 15 minutes. Ensuite, rincez bien la carafe.

ENTRETIEN DE VOTRE CAFETIÈRE

Les dépôts minéraux provoqués par l'eau dure peuvent obstruer votre cafetière. On recommande un nettoyage tous les trois mois.

1. Relevez le couvercle du réservoir d'eau et versez du vinaigre blanc dans le réservoir jusqu'au repère du niveau de 4 tasses sur la fenêtre indicatrice de niveau d'eau. Ajoutez de l'eau froide jusqu'au repère des 6 tasses.
2. Enfoncez le bouton de dégagement rapide pour ouvrir le porte-panier.
3. Insérez un papier-filtre dans le panier à infusion. Faites pivoter le panier à infusion pour le refermer.
4. Insérez la carafe bien au fond de la cafetière avec le couvercle en place et bien vissé. Branchez l'appareil.
5. Appuyez sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt). Le témoin indicateur s'allume et l'infusion commence.
6. Faites infuser seulement la moitié de la solution vinaigrée dans la carafe (jusqu'à atteindre le repère de niveau « 3 tasses » sur la fenêtre indicatrice).
7. Appuyez de nouveau sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) pour éteindre la cafetière et laissez agir la solution pendant au moins 15 minutes pour ramollir les dépôts minéraux.
8. Appuyez sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) pour remettre l'appareil en marche et infusez le reste de la solution vinaigrée.
9. À la fin de l'infusion, jetez le papier-filtre, videz la carafe et rincez-la à l'eau propre.
10. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau froide, insérez de nouveau un papier-filtre dans le panier à infusion et infusez de l'eau une ou deux fois supplémentaires pour retirer toute trace de solution vinaigrée.
11. Lavez le panier à infusion, la carafe et son couvercle selon les directives sous la rubrique Nettoyage.

NEED HELP?

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the appropriate "800" number on the cover of this book. **Do not** return the product to the place of purchase. **Do not** mail the product back to the manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this manual.

One-Year Limited Warranty (Applies only in the United States and Canada)

What does it cover?

- Any defect in material or workmanship; provided; however, Appliance's liability will not exceed the purchase price of the product

For how long?

- One year after the date of original purchase.

What will we do to help you?

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

How do you get service?

- Save your receipt as proof of the date of sale.
- Check our on-line service site at www.prodprotect.com/appliance, or call our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service.
- If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

What does your warranty not cover?

- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

How does state law relate to this warranty?

- This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or province to province.

¿NECESITA AYUDA?

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

Dos Años de Garantía Limitada (No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)

¿Qué cubre la garantía?

- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra. Aplica no se responsabiliza por ningún costo que exceda el valor de compra del producto.

¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?

- Por dos años a partir de la fecha original de compra.

¿Cómo se puede obtener servicio?

- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

Esta garantía no cubre:

- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales

BESOIN D'AIDE?

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **Ne pas** retourner le produit où il a été acheté. **Ne pas** poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

Garantie limitée de un an (Valable seulement aux États-Unis et au Canada)

Quelle est la couverture?

- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société Aplica se limite au prix d'achat du produit.

Quelle est la durée?

- Un an après l'achat original.

Quelle aide offrons nous?

- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

Comment se prévaut-on du service?

- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au www.prodprotect.com/aplica, ou composer sans frais le 1 800 231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au 1 800 738-0245.

Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?

- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

Quelles lois régissent la garantie?

- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

Póliza de Garantía **(Válida sólo para México)**

Duración

Applica de México, S. de R. L. de C.V. garantiza este producto por 2 años a partir de la fecha original de compra.

¿Qué cubre esta garantía?

Esta Garantía cubre cualquier defecto que presenten las piezas, componentes y la mano de obra contenidas en este producto.

Requisitos para hacer válida la garantía

Para reclamar su Garantía deberá presentar al Centro de Servicio Autorizado la póliza sellada por el establecimiento en donde adquirió el producto. Si no la tiene, podrá presentar el comprobante de compra original.

¿Dónde hago válida la garantía?

Llame sin costo al teléfono 01 800 714 2503, para ubicar el Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio en donde usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios.

Procedimiento para hacer válida la garantía

Acuda al Centro de Servicio Autorizado con el producto con la póliza de Garantía sellada o el comprobante de compra original, ahí se reemplazará cualquier pieza o componente defectuoso sin cargo alguno para el usuario final. Esta Garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento.

Excepciones

Esta Garantía no será válida cuando el producto:

- A) Se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B) No hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
- C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Applica de México, S. de R. L. de C.V.

Nota: Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser remplazado por el fabricante o por un Centro de Servicio Autorizado para evitar el riesgo.

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado.

Argentina

Servicio Técnico Central
Service New S.R.L.
Atención al Cliente
Ruiz Huidobro 3860
Buenos Aires, Argentina
Tel.: (54-11) 4546-1212

Chile

Servicio Máquinas y
Herramientas Ltda.
Av. Apoquindo No. 4867 -
Las Condes
Santiago, Chile
Tel.: (562) 263-2490

Colombia

PLINARES
Avenida Ciudad de Quito
#88-09
Bogotá, Colombia
Tel. sin costo 01 800 7001870

Costa Rica

Aplicaciones
Electromecanicas, S.A.
Calle 26 Bis y Ave. 3
San Jose, Costa Rica
Tel.: (506) 257-5716
223-0136

Ecuador

Castelcorp
Km 2-1/2 Avenida Juan T.
Marengo junto Dicentro
Guayaquil, Ecuador
Tel.: (5934) 224-7878
224-1767

El Salvador

Sedeblack Calle A San
Antonio Abad y Av. Lisboa,
Edif. Lisboa Local #21
San Salvador, El Salvador
Tel.: (503) 274-1179
274-0279

Guatemala

MacPartes, S.A.
34 Calle 4-14 Zona 9
Frente a Tecun
Guatemala City, Guatemala
Tel.: (502) 331-5020
360-0521

Honduras

Lady Lee
Centro Comercial Mega Plaza
Carretera a la Lima
San Pedro Sula, Honduras
Tel.: (504) 553-1612

México

Art. 123 y José Ma. Marroquí
#28-D Centro.
Mexico D.F.
Tel.: 01 (800) 714-2503
(55) 1106-1400

Nicaragua

H & L Electronic
Zumen 3, C. Arriba y
15 Varas al Sur
Managua, Nicaragua
Tel.: (505) 260-3262

Panamá

Authorized Service Center
Electrodomésticos, S.A.
Boulevard El Dorado, al lado
del Parque de las Mercedes
Panamá, Panamá
Tel.: (507) 236-5404

Perú

Servicio Técnico Central
Fast Service
Calle Jorge Muelle 121
San Borja
Lima Perú
Tel. (0511) 2257391-2230221

Puerto Rico

Buckeye Service
Jesús P. Piñero #1013
Puerto Nuevo, SJ PR 00920
Tel.: (787) 782-6175

Republica Dominicana

Plaza Lama, S.A.
Av. Duarte #94
Santo Domingo,
República Dominicana
Tel.: (809) 687-9171

Trinidad and Tobago

A.S. Bryden & Sons (Trinidad)
Limited
33 Independence Square,
Port of Spain
Trinidad, W.I.
Tel.: (868) 623-4696

Venezuela

Centro Comercial City Market
Diagonal al hotel Melia,
Sabana Grande, Mivel plaza
local 153.
Caracas Venezuela
Tel. 0212-3240969 y
0412-5926308.

Sello del Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo:

Comercializado por:

Applica de México, S. de R. L. de C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho 2900-902,
Fracc Los Pirules
Tlalnepantla, Edo. de México. C.P. 54040.
R. F. C. AME-001026- PE3.

Servicio y Reparación

Art. 123 y José Ma. Marroquí # 28 D
Col. Centro, Mexico D. F., CP 06050

Servicio al Consumidor,

Venta de Refacciones y Accesorios
01 800 714 2503



WARNING / PRECAUCIÓN / AVERTISSEMENT

RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.

RIESGO DE INCENDIO O DE CHOQUE ELÉCTRICO. NO ABRA.

RISQUES D'INCENDIE OU DE SECOURSES ÉLECTRIQUES. NE PAS OUVRIR.



The lightning symbol refers to "dangerous voltage"; the exclamation symbol refers to maintenance instructions. See below.

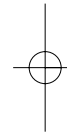
WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the cover of the coffeemaker. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.

El símbolo de un rayo indica voltaje peligroso. El signo de exclamación indica importantes instrucciones de mantenimiento. Consulte a continuación:

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, no retire la cubierta de la cafetera. No contiene por dentro partes reparables por el consumidor. Cualquier reparación deberá ser efectuada únicamente por personal autorizado.

L'éclair représente une tension dangereuse. Le point d'exclamation indique qu'il s'agit d'importantes consignes d'entretien. Voir plus bas.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas retirer le couvercle de la cafetière. L'utilisateur ne peut réparer aucune des pièces internes. En confier les réparations uniquement au personnel d'un centre de service autorisé.



BLACK&DECKER is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA
Marca registrada de *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, E.U.
Marque de commerce déposée de la société *The Black & Decker Corporation*, Towson, Maryland, É.-U.

Copyright © 2006 Applica Consumer Products, Inc.

Pub. No. 1000003003-00-RV01

Made in People's Republic of China
Printed in People's Republic of China

Importado por:

Applica de México S. de R.L. de C.V.
Blvd. Manuel Avila Camacho 2900-902, Fracc Los Pirules
Tlalnepantla, Edo. de México. C.P. 54040
Teléfono: (55) 1106-1400

Del interior marque sin costo

01 (800) 714 2503

Fabricado en la República Popular de China
Impreso en la República Popular de China

Fabriqué en République populaire de Chine
Imprimé en République populaire de Chine

900 W 120 V ~ 60 Hz



R12006/4-5-18E/S/F